

The Saskatchewan Aboriginal Literacy Network Inc. Presents

Sharing Aboriginal Stories

Aboriginal Moccasins

With

Nikki Mike

© Saskatchewan Aboriginal Literacy Network Inc. 2009

This publication is the property of the Saskatchewan Aboriginal Literacy Network Inc., and may not be reproduced, in its entirety or in part, without the permission of the Saskatchewan Aboriginal Literacy Network Inc. The creators of the stories within this publication retain copyright to their stories.

ISBN: ISBN: 978-1-926767-02-4

Sharing Aboriginal Stories: Aboriginal Moccasins with Nikki Mike. 2nd Edition, 2010.

SALN Inc.
1017B - 22nd Street West
Saskatoon, SK. Canada
S7M-0S2

PH: 306-934-2632
Fax: 306-934-2633
www.aboriginal.sk.literacy.ca

Aboriginal Moccasins

by

Nikki Mike



My name is Nikki Mike.
I went to Generations Ahead School.

Nikki Mike nitsikason.
Generations Ahead
Kiskinwahamatowikamik
nikitotan.



My culture task is to make moccasins.

Ni nehiyaw-atoskewin
maskisinihke
e-kisihtiman.



I learned my culture task from
literacy and oral history.

Nikiskinwahamakawin
masinahikanuk ohci
ekwa ni-nehiyawihcikewin.



I am learning about my culture and language.

Niki kiskinwahamakosin
nehiyawihcikewin
ekwa
nehiyawewin.



Traditional Aboriginal footwear is the moccasin. There are many types and styles.

Pahkekinowaskisina nehiyawak kikiskamowak,
papihtos e-isihcikateki.



Making my first pair of moccasins
allowed me many learning experiences.

Mamawici nistam
ka-maskisinihkeyan,
mistahi kikway
nipe kiskeyiten.



I have learned to correct my learning experiences.

Nikki kiskinawahamakosin ta isi
nikaskihon kaminastayan
ita kapatahaman.



I would like to teach my kids how to make moccasins when they get old enough.

Note kiskinowahamawawak
nitowasimisak
ka-isi
maskisinihkecik.



This is my first pair of moccasins.

Ohi ita nistam
Ka-osihtayan maskisina.



The creators of these stories were part of the **Circles of Intelligent Knowledge Program**.

Sharing Aboriginal Stories (SAS) of literacy, language, culture and the adoption of Aboriginal life-long learning with literacy as a cultural tradition are a result of their participation in the program. Contact the Saskatchewan Aboriginal Literacy Network Inc. if your community and or group are interested in holistic literacy programming or are interested in Aboriginal Literacy.

The **Saskatchewan Aboriginal Literacy Network Inc. (SALN)** is a non-profit community-based organization committed to:

- Providing access to resources regarding Aboriginal Literacy.
- Advocating with government and agencies for better programming.
- Encouraging membership and participation.

OUR GOALS:

Taking our lead from numerous community consultations, including the Gathering in 2002, the SALN has committed itself to the following goals:

- Increase awareness of the value, importance, and uniqueness of Aboriginal Literacy in Saskatchewan.
- Increase support for cultural and community-based sustainable Aboriginal Literacy programs.
- Promote and support curriculum, instructional methods, and assessment processes based on Aboriginal values and ways of knowing.

WHAT IS ABORIGINAL LITERACY?

Aboriginal Literacy (First Nations and Métis) is a learner-centered approach to life-long learning that honours the inter-connectedness of all aspects of creation, for growth, personal empowerment, community development, and self-determination.

Aboriginal Literacy encompasses first languages, Elder involvement, culture, and community in a holistic development approach to unify mind, heart, body, and spirit.